

慶祝
二週年紀念

發財海味參茸燕窩京菓藥材

“應減盡減·又平又靚”

購物滿100元以上(祇限門沽)

即送名貴禮品一份

由即日起至六月十二日止。

特別推薦

朝鮮民主人民共和國

開城特產

野生人參

北韓野生參·物輕情義厚

代理商

北京參茸行

Beijing Trading Co.

89 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9
Tel: (604) 684-3563

冠華麵家

KOON WAH RESTAURANT

溫哥華喜定東街二六八三號

253-2608

超值四和菜

抵食六和菜

七彩鴨絲羹
甜酸咕嚕肉
五香牛肚拼蹄
時菜炒什燙
蒜苗白飯

海鮮羹
冠華大拼盆
八寶棕子雞丁
五柳石班(一條)
羅漢扒豆腐
翡翠鴛鴦肚
蒜苗白飯

\$19.90

\$36.90

特價餐: 招牌窩麵

\$4.90

五香牛腹飯

\$3.20

牛腩粉

\$2.10

腰仁粥

\$1.90

火鴨特價 \$9.90

推出特價午餐

馳名香港粥粉麵飯, 巧手經濟小菜

免費送餐

工廠, 寫字樓, 外資送餐, 無任歡迎, 準時送到。

253-2608

山上午十一時至凌晨十二時



明和公司

MING WO COOKWARE

專門供應各款中西餐館茶樓酒家廚房用具
及家庭精緻用品

樣樣齊備 歡迎參觀選購
各款餐館貨品現金採購特價優待
(特價品除外)



頂呱呱!

億兆新戶為君開
巨獎·金錢接踵來

華埠億兆客戶有機會贏取約值\$10000雙人法國12日遊巨獎

獎項及優待:

- 雙人法國12日遊
包食宿, 奬項共3個
- \$17500現金大抽獎
連續七週, 每週獎額
\$2500
- 名貴酒杯一套六只,
免費贈予新客戶
- 轉戶可獲現金紅利
\$25至\$50



請即光臨本分行開設戶口
YORKSHIRE TRUST COMPANY

億兆信託銀業
地址: 片打東街一三〇號
電話: 685-3935

達時旅運中心

TECH TRAVEL SERVICE LTD.

溫哥華彌街五三六號

電話
685-5263

超值精選好介紹

超值費用:

香港
(三晚)
\$1099起

曼谷
(三晚)
\$1359起

- 來回香港或曼谷機票, 回程一年有效。
- 住宿香港維蘭閣酒店, (Grand Tower Hotel)
- 曼谷亞洲大酒店 (Asia Hotel)
- 或同級酒店(雙人房計)
- 曼谷或香港機場, 酒店來回接送。

溫哥華、香港、曼谷專線

機票·酒店·接送

好介紹



參加上述旅程, 將可
獲贈三藩市/羅省機票

專售各大航空公司前往東南亞各大
城市的特價機票。詳情請來電查詢

精選特點:

- 自由選擇出發日期
- 乘坐廣體客機由溫哥華直接出發, 不用苦候轉機。
- 專人辦理加入航空會員之紅利計劃, 分會會員將可獲機票及酒店、汽車服務贈券。(須符合細則)

精製

中西餅食
出爐麵飽
生日蛋糕
結婚禮餅



附設

咖啡茶座
冷熱飲品
粥粉麵飯
座位舒適
招呼週到

LOONG FOONG

RESTAURANT
AND BAKERY

供應

精美餅咭
餽贈親友
得體大方

溫哥華奇華街貳四七號

TEL: 688-0837 688-3135

MaxKing 美景食屋

BAKERY & RESTAURANT LTD.

277 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C.

TEL: (604) 684-2178

片打東街277號

利潤越低, 生意越好
「密食當二番」

蒸飽

叉燒飽
臘腸飽

荳沙飽
奶黃飽

新出

車輪
衛生方飽

提子飽
豆沙飽

迎合顧客需求

營業時間: 由上午七時至下午七時